

The History of 屠虎驱豹

英国“萤火虫”中型坦克技战史

Firefly Tank

【下册】战史 编著/王法





屠虎驱豹

英国“萤火虫”中型坦克技战史
The History of "Firefly" Tank

【下册】战史

编著 / 王 法



吉林文史出版社
JILINWENSHICHUBANSHE

版权所有，翻版必究
发现印装质量问题，请与承印厂联系退换

图书在版编目(CIP)数据

屠虎驱豹：英国“萤火虫”中型坦克技战史. 下册，
战史 / 王法编著. — 长春：吉林文史出版社，2015.11
ISBN 978-7-5472-2647-6

I. ①屠… II. ①王… III. ①中型坦克—研究—英国
IV. ①E923.12

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第248806号

TUHUQUBAO YINGGUO YINGHUOCHONG ZHONGXING TANKE JIZHANSHI
XIACE ZHANSHI

屠虎驱豹：英国“萤火虫”中型坦克技战史

下册：战史

编著 / 王法

责任编辑 / 吴枫

责任校对 / 张雪霜 装帧设计 / 崎峻文化

出版发行 / 吉林文史出版社

地址 / 长春市人民大街 4646 号 邮编 / 130021

电话 / 0431-86037503 传真 / 0431-86037589

印刷 / 重庆共创印务有限公司

版次 / 2015 年 11 月第 1 版 2015 年 11 月第 1 次印刷

开本 / 787mm × 1092mm 1/16

印张 / 21.5 字数 / 256 千

书号 / ISBN 978-7-5472-2647-6

定价 / 79.80 元

前言

第二次世界大战中，战争中后期的西方盟军坦克令人产生了“火力贫弱”的印象。英军皇家装甲兵装备的“萤火虫”中型坦克却是个反例。一旦其他型号的英军坦克陷入了与德军重型坦克的鏖战而叫苦不迭时，“萤火虫”中型坦克就成了“屠虎驱豹”的“杀手铜”，挽狂澜于既倒，扶大厦之将倾。

“萤火虫”中型坦克是美英盟军技术交流与联合的产物。英军将皇家兵工厂的杰作——17磅炮，安装在了通用性极佳的美制 M4 系列中型坦克上，成就了二战时期 M4/“谢尔曼”系列战车中最著名型号——“萤火虫”的诞生。面对希特勒的“虎豹军团”时，穿盔彻甲的 17 磅炮使英军装甲兵有了反戈一击的机会。在诺曼底战役前两个月的战斗中，“萤火虫”是唯一能在常规交战距离上正面击毁德军“虎”式重型坦克和“黑豹”中型坦克的盟军坦克。在美军 M26“潘兴”重型坦克登陆安特卫普之前，任何型号的盟军坦克都没有如此强劲的火力。

当然，这种名声在外的武器也存在诸多问题。本质上，“萤火虫”中型坦克是“临时抱佛脚”的过渡性产物，存在设计上无法解决的缺陷。其拥有摧毁德军重型装甲目标的能力，但并不具备抵御德军反坦克火力打击的能力。因此，可以称其为“虎豹杀手”，却很难称其为“虎豹克星”。毕竟，“有能力对抗”不等于“克制”。另一方面，战场上的“萤火虫”中型坦克却在实战中忠实地完成了“猎杀虎豹”的任务，在扣人心弦的钢铁碰撞中，生动地演绎了一幕幕交织着血与火的战争传奇。

武器之所以能够成为经典，是因为武器背后有着研制、设计、指挥和操纵武器的人。武器永远冰冷无情，是有血有肉的人赋予其生命。由于种种原因，二战时期的西方盟军未能像德军那样产生数量如此多、战绩如此惊人的装甲王牌。在“萤火虫”中型坦克的车组中，能够取得击毁几辆德军坦克和自行火炮的战绩，就已经很不错的了。但是，他们所取得的战绩“含金量”可能更高。他们所面对的对手是甲坚炮利的“虎豹军团”，绝非德军所面对的“软柿子”可比。

至今，那场人类历史上规模最大的战争已经结束 70 载。博物馆中的“萤火虫”中型坦克，与当年的“战友”和“敌手”陈列在一起，成为了纪念那场史诗与浩劫的无言丰碑。17 磅炮黑洞洞的炮口依然指向远方，指向天际，指向诺曼底，仿佛垂暮的老兵在回想那段清晰而又模糊的记忆——那年夏天，寻歼“虎豹”，直捣黄龙，进击第三帝国！

在编写本书的过程中，得到了李瞰先生和潘学基先生的大力支持，特此感谢！

王法

2015 年 9 月

目录 CONTENTS

■ 前言	
■ 屠虎驱豹、驰骋欧陆	1
登陆日之战	2
血染的六月	14
七月流火	54
冲出诺曼底	68
1944年6月至8月西北欧战区的“萤火虫”坦克照片集	99
陷入泥泞	129
1944年9月至1945年1月西北欧战区的“萤火虫”坦克照片集	143
烽火亚平宁	186
意大利战区的“萤火虫”坦克照片集	197
直捣狼穴	224
1945年2月至终战的“萤火虫”坦克照片集	233
■ “萤火虫”的战后服役生涯	307
在黎巴嫩重浴战火	308
远赴南美	315
■ “萤火虫”彩绘	319
■ 参考文献	340



屠虎驱豹、驰骋欧陆



诺曼底战役的炮声，吹响了盟军开辟第二战场和解放西欧的号角。“萤火虫”就此开始了11个月戎马倥偬而扣人心弦的战斗历程。在对抗德军坦克的战斗中，“萤火虫”起到了至关重要而无可替代的作用。1944年6月1日，在法国北部地区，德军有719辆四号坦克、333辆“黑豹”中型坦克和88辆“虎”式重型坦克。整个6月，诺曼底地区德军装甲兵的主力几乎全部压在英军与加军的身上。能抵御住德军装甲集群的轮番冲击，“萤火虫”功不可没。

登陆日之战

“萤火虫”是针对德军重型坦克设计的坦克。然而，在诺曼底战役中首次参战的“萤火虫”需要完成的首个任务，却是与其设计目的大相径庭的火力支援任务——摧毁海岸上的德军钢筋混凝土工事。

以“萤火虫”炮击德军碉堡的任务，更多带有试验性色彩。1943年5月，就在布莱迪少校还在努力钻研如何将17磅炮安装在“谢尔曼”的炮塔里时，英军就使用牵引式17磅反坦克炮进行了轰击钢筋混凝土目标的试验。在位于泰晤士河口湾北岸的舒博里内斯炮兵试验场上，英军调集了6门17磅反坦克炮，发射穿甲弹，轰击2.286米厚的钢筋混凝土墙。在众多观察员中，有卢沃斯皇家装甲兵炮术学校的奥罗克中校(O'Rourke)。在这里出现了他的身影，就表示英军皇家装甲兵对此很感兴趣。

17磅反坦克炮开火时产生了严重的视障。当烟雾和沙尘散去后，试验结果使很多观察员感到沮丧。穿甲弹击穿了土墙，在上面打出了一个倒三角形的缺口，但用于加固的钢筋网仍然存在。观察员们对试验结果产生了怀疑——打开的缺口在墙基处过窄，坦克能否通过？碎裂的墙体在缺口处形成的瓦砾，是否会挡住坦克的通过？尚存

的钢筋网，坦克能否冲破？当时，英军并没有准备坦克进行跟进试验。上级要求，下次进行试验，要调一辆“丘吉尔”步兵坦克来，看看其能否开过去。但是，是否进行过进一步试验，就不得而知了。

1944年6月3日，在英国南安普敦码头的街道上，加军第1轻骑兵团团部和C中队的坦克正在排队等待登上坦克登陆艇。21岁的多伦多人、炮手拉尔夫·伯利(Ralph Burley)正在坦克旁边闲逛。此时，军官走过来发话：“这辆坦克不参加登陆日的战斗。”

伯利和战友感到“很受伤”。为了这一刻，他们已经准备了很长时间，现在却英雄无用武之地。军官简短地告诉他们，他们的坦克将被调走，作为团后备梯队，在登陆行动完成后，再登陆法国。

得知了这个令人沮丧的消息之后，军士长走来告诉他：“你可不是没差事了。你要跟着欧文中尉，他将去指挥两辆安置在坦克登陆艇上的17磅炮型谢尔曼。你，还有那三个家伙，得去负责弹药的事。”

B中队的弗莱明·拉德·欧文中尉(Fleming Ladd Irving)负责这次特殊的行动。有2辆安置在坦克登陆艇艇艏的“萤火虫”，1辆由欧文中尉亲自指挥，1辆由兰姆中士(Lamb)指挥。这2辆“萤火虫”的任务是炮击法国滨海库尔瑟勒地区(Courseulles-sur-Mer)的德军炮台。欧文告诉伯利等4人，他们的任务，就是在坦克后面，将炮弹不断传递给装填手。欧文讲解了传递炮弹任务的细节，从而保证当坦克完成炮击任务之后，能够立即在满载弹药的情况下登陆。

诺曼底登陆日当天，英军与加军准备了6辆“萤火虫”，安置于3艘LCT-5型坦克登陆艇上，用于执行对岸火力支援任务。在编制上，这6辆“萤火虫”隶属于加军第1军军属第259坦克输送中队，抽调出来的人员隶属于英军第27装甲旅和加军第2装甲旅第1增援队(1st Reinforcements)。

皇家海军第100登陆艇舰队 LCT-2337号坦克登陆艇负责运送英军第13/18轻骑兵团的2辆“萤火虫”，进攻“剑”海滩（Sword Beach）。第105登陆艇舰队 LCT-2041号坦克登陆艇负责运送加军第1轻骑兵团的2辆“萤火虫”；第106登陆艇舰队 LCT-2338号坦克登陆艇则运送了加里堡骑兵团的2辆“萤火虫”，共同进攻“朱诺”海滩（Juno Beach）。

在坦克登陆艇艇艏处，安装了加高的平台。2辆“萤火虫”开上高台，能够高出坦克登陆艇侧舷

1米，从而执行对岸炮击任务。修长的炮管使“萤火虫”无法改装为两栖型坦克，但这6辆“萤火虫”都装备了深水涉渡装置（Deep Wading Gear），使之能够涉水登上海滩。但是，防水处理不包括炮塔和火炮防盾部位。因为“萤火虫”在执行对岸炮击任务时，需要调整坦克炮的高低和水平指向。

由于担心海军舰炮和空军轰炸的精确度不够，英军与加军准备了103艘坦克登陆艇，用于运载装甲战斗车辆，执行对岸火力支援任务。东部特混舰队（Eastern Task Force）运载的装甲战斗车辆，



■ 1944年6月1日在英国的戈斯波特（Gosport），英军第1东赖丁义勇骑兵团A中队的一辆“谢尔曼”5C型“萤火虫”坦克正倒车驶上LST-381号坦克登陆舰。



■ 1944年6月3日在英国的戈斯波特，英军第13/18轻骑兵团C中队等待登上坦克登陆艇。编号为“卡罗尔”(Carole)的71号“谢尔曼”5C型“萤火虫”坦克旁站着车组的4名装甲兵：列兵弗雷德·肖(Fred Shaw)，列兵道格·凯(Doug Kay)，弗雷德·斯坎普中尉(Fred Scamp)，列兵比尔·汉弗莱斯(Bill Humphries)。

包括20辆75毫米炮型“谢尔曼”坦克、80辆95毫米榴弹炮型“半人马”巡洋坦克、240辆“教堂司事”和M7“牧师”自行榴弹炮，以及由3艘坦克登陆艇运载的“17磅高速炮”(17-pdr High Velocity Guns)。这里所谓的“17磅高速炮”就是“萤火虫”。

在6辆“萤火虫”中，只有加军第1轻骑兵团的2辆真正执行了火力支援任务，其他“萤火虫”在没有开火的情况下直接开上了海滩。

1944年6月6日早晨，“朱诺”海滩海域，在LCT-2041号坦克登陆艇上，不顾冰冷的海水溅

起的浪花打着脚踝，列兵伯利站在高台上的“萤火虫”后面，与3名战友一起为坦克传递炮弹。当他从屈膝的姿势中站起来，试图将炮弹递给正在坦克发动机舱盖上的士兵时，他的额头撞上了支架的螺栓，眼睛上方划开了一道2.5厘米长的伤口。此时，他正因为晕船而感到恶心，流下来的血又让他睁不开眼。他狠狠地抹了几下血液，才能看清传递的炮弹。

炮弹是通过炮塔顶部的舱门送进坦克内部的，所以车长不得不通过潜望镜来瞄准目标。在战斗



■ 左图是1944年6月3日在戈斯波特，英军第13/18轻骑兵团的“谢尔曼”坦克正在登上LCT-610号坦克登陆艇。

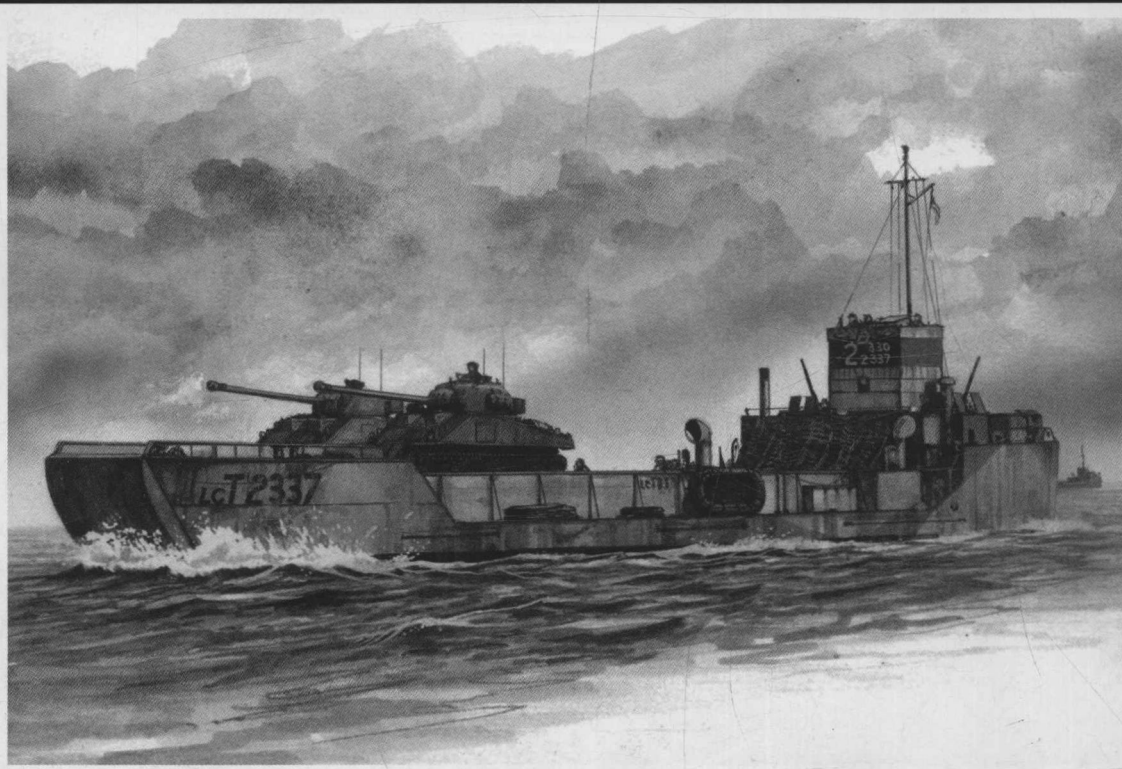
■ 下图是1944年6月5日在戈斯波特，第13/18轻骑兵团C中队的“卡罗尔”号“萤火虫”已经上了坦克登陆艇，准备前往诺曼底。





■ 上图是1944年6月5日在英吉利海峡中拍摄，LCT-610号坦克登陆艇装载着英军第13/18轻骑兵团的车辆前往诺曼底海岸。

■ 下图是一幅描绘 LCT-2337号坦克登陆艇搭载第13/18骑兵团的2辆“谢尔曼”5C型“萤火虫”坦克前往诺曼底“剑”海滩的绘画。



过程中，其中一部潜望镜的镜头已经完全被溅起的海水遮住了，他根本无法看清任何目标。车长喊道：“上来个人，擦擦潜望镜。”

列兵哈罗德·纽伯格 (Harold Newburgh) 跨坐在17磅炮上，用碎布擦了擦潜望镜镜头。他刚擦完，炮手无意间触碰了火炮的击发开关。当纽伯格落到甲板上时，伯利发现他的眉毛都被炮口焰烧焦了。

LCT-2041号坦克登陆艇上储备了200发17磅炮弹，但是2辆“萤火虫”各自发射了30发炮弹后，欧文中尉就下令停止射击。安放“萤火虫”的位置本来就对坦克登陆艇的稳定性造成了负面影响，恶劣海况造成的颠簸更使炮击的精确性无法得到保证。登陆艇停止前进，转回到了海上。

随后，LCT-2041号坦克登陆艇与执行第一波突击任务的两栖型“谢尔曼”向“朱诺”滩前进。运载加军第1轻骑兵团C中队其他坦克的登陆艇都未能在预定时间靠岸。直到第一波突击进行45分钟之后，它们才姗姗来迟。

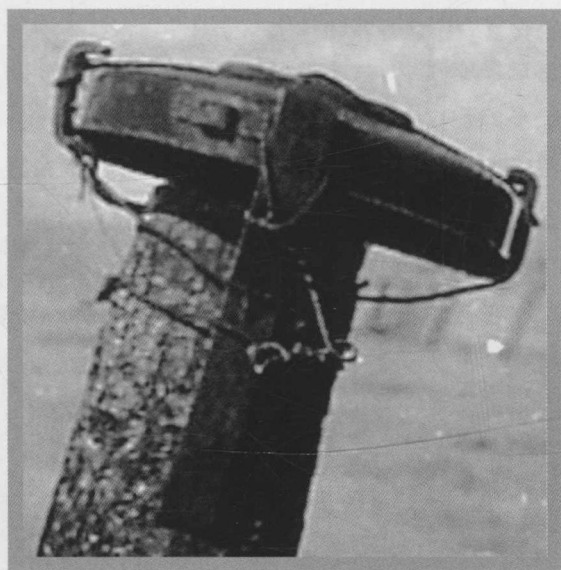
德军机枪的扫射，迫使伯利和他的战友们在坦克后面缩成一团。舰桥上，英军水兵正在用一门20毫米机关炮还击。没过多久，这门20毫米机关炮就燃烧了起来，可能是被德军击中了。

当登陆艇的舱门打开时，伯利看见了海岸。他问一名水兵：“从岸边的海水中伸出来的东西是什么？它们看起来像芦苇。”

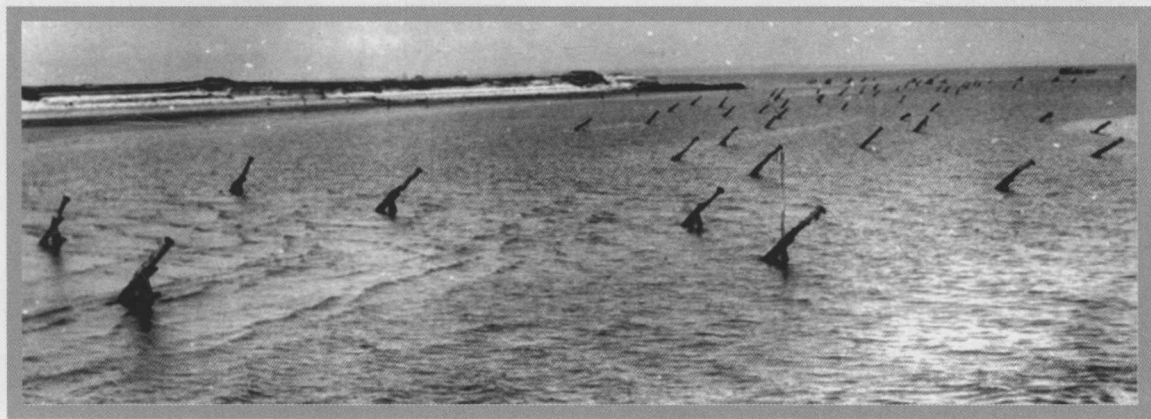
水兵咆哮道：“芦苇个屁！那是装有地雷的木桩。”

当坦克登陆艇在这些木桩中穿行时，水兵的回答让他深感刺激。他听见了木桩刮蹭艇壳的声音，但地雷并没有爆炸。坦克登陆艇抵达岸边，欧文中尉和兰姆中士得到了准备上岸的信号。2辆“萤火虫”开进1米深的海水中，欧文中尉兴奋地喊叫起来——“终于开上陆地了！”

此时，LCT-2041号坦克登陆艇开始后退，返回海上。伯利看见，沙滩上到处都是奔跑的步兵。那2辆“萤火虫”在哪，已经看不见了。随着浪花，2辆两栖型“谢尔曼”陷进了岸边的泥沼。



■ 上图及下图即为德军在诺曼底海滩上设置的反登陆艇装置——倾斜放置的木桩，顶部还装有一枚圆盘反坦克雷。登陆艇一旦撞上它就会立即引爆。



登陆艇的舱门关闭后，沿着侧舷，伯利看见几具穿着装甲兵作战服的遗体漂在附近的水中。他认出了一具脸朝上的遗体，那是他的战友。

登陆之后的战斗中，一门德军50毫米Pak 38型反坦克炮击伤了欧文中尉的“萤火虫”，中尉本人阵亡。这辆“萤火虫”随后得到修复，两天后重新加入了战斗。登陆日16时30分，加军第1轻骑兵团C中队的另外2辆“萤火虫”抵达，车长分别是多尔蒂中士(Doherty)和博伊尔下士(Boyle)。第1轻骑兵团将其分配给A中队的米尔斯中尉(Mills)，并对第2分队进行了重组。

加军加里堡骑兵团的2辆“萤火虫”没能赶上抢滩时的战斗。登陆日当天，加里堡骑兵团的编制进行了调整。A中队下辖5个分队，每个分队装备2辆“谢尔曼”3型和1辆“谢尔曼”5C型，但“谢尔曼”3型都不是两栖型“谢尔曼”。B中队和C中队装备的都是两栖型“谢尔曼”(Sherman DD)，而没有“萤火虫”。由于航运和装卸问题，

A中队的2个坦克分队被拆分。在登陆日的战斗中，A中队有8辆坦克未能随队出征，包括2辆“萤火虫”。后来，这2辆“萤火虫”登陆之后，分配给了B中队。

英军第13/18轻骑兵团的2辆“萤火虫”相关记录更为混乱。根据其团史的记载：1944年6月6日，作为突击队，A中队登陆“剑”海滩的“女王”滩白区(Queen Beach White)，B中队登陆“女王”滩红区(Queen Beach Red)，两个中队装备的都是两栖型75毫米炮“谢尔曼”。当天，只有C中队装备了4辆“萤火虫”，每个分队配属1辆。

皇家海军第100登陆艇舰队LCT-2337号坦克登陆艇的副艇长约翰·布鲁克中尉(John Brooke)记述了运送第13/18轻骑兵团的2辆“萤火虫”登陆“剑”海滩的行动：

“我的坦克登陆艇，舷号为2337。舰长是皇家海军志愿预备队的罗林斯中尉(Rawlings)。我是副舰长，艇员共有10人。根据我们所要执行的堡



■ LCT-2041号坦克登陆艇在“朱诺”海滩的一张照片，但此照不是1944年6月6日当天拍摄，而是摄于6月24日。



■ 英皇家海军2337号登陆艇的副舰长

约翰·布鲁克中尉。

我们与第27装甲旅第13/18轻骑兵团进行训练。他们装备了17磅高速炮型谢尔曼。

6月3日，作为向剑滩突击的近距离火力支援力量，1辆扫雷坦克和1辆皇家工兵的装甲工程车驶进底舱后，第13/18轻骑兵团的2辆17磅炮型谢尔曼开上高台。恶劣的天气使登陆延后，这意味着我们的陆军战友要在朴茨茅斯港的波浪起伏中经历一场磨难。6月5日9时，我们与第100登陆艇舰队会合，此时的海况和能见度依然很差。在向纳布(Nab)灯塔前进的过程中，我们加入了一支舰艇型号多到不可思议的庞大舰队中。所有的舰艇汇集在一起，就像到了皮卡迪利广场(Piccadilly Circus，伦敦最繁华的街道和广场之一)。

夜间穿过英吉利海峡时，很难保持与其他舰艇的距离。在满载坦克、弹药和物资的情况下，恶劣的海况经常使波浪淹没安置坦克的高台和住舱的甲板。最后，我们平安抵达了剑滩的女王滩。在海岸，17磅炮型谢尔曼没有向任何目标开火。我们接触海滩时，只比预定时间晚了不到5分钟，所有坦克迅速离开了坦克登陆艇。

坦克一上岸，德军就开始向我们敞开的船舱内开火。我们迅速关上了舱门，调转180°，返回海上。我们调头时，德军炮弹和迫击炮击中了我们。右舷的20毫米厄利空机关炮被击毁了，艇长的手和胳膊被弹片击伤。我们离开滩头之后，就

垒破坏任务，坦克登陆艇进行了改装。舰艏加装了隆起的平台，用于运载2辆坦克，如此坦克炮的高度就能超出艇舷。接近海岸时，就能向外开

火。登陆日之前，

找到了一艘医院船，将受了致命伤的机关炮手送了上去，但舰长坚持在坦克登陆艇上带伤指挥。”

第13/18轻骑兵团的2辆“萤火虫”车长分别为诺尔斯中尉(Knowles)和埃利斯中士(Ellis)。登陆之后，埃利斯中士的“萤火虫”配属A中队，诺尔斯中尉的“萤火虫”配属B中队。6月6日20时，A中队有6辆坦克。在未出版的个人笔记中，A中队长沃莫尔德少校(Wormald)记述称，埃利斯的“萤火虫”是当时A中队的6辆坦克之一。最初，他手上只有5辆两栖型“谢尔曼”2型坦克。随后，埃利斯中士的“谢尔曼”5C型“萤火虫”加入了他们。其装备有威力强大的坦克炮，因而特别受欢迎。

“剑”海滩位于德军第84军的防区。该军军长埃里希·马克斯炮兵上将(Erich Marcks)立即意识到，英军对卡昂(Caen)的进攻是对诺曼底地区德军防御的最大威胁。他强烈要求，对“剑”海滩的英军发起装甲反击，意图以坦克集群楔入“剑”海滩和“朱诺”海滩之间，进而横扫海滩，打垮登陆的英军与加军。

德军第21装甲师师长埃德加·弗伊希廷格少将(Edgar Feuchtinger)命令，将现有兵力全部调到卡昂北面，在莱比塞(Lebisey)附近集结，准备反击。16时，英军国王属什罗普郡轻步兵团第2营(2nd King's Shropshire Light Infantry)完成了“剑”海滩和“朱诺”海滩的衔接。

在莱比塞的山顶，马克斯上将对第21装甲师第100装甲团团长赫尔曼·冯·奥佩伦-布罗尼科斯基上校(Hermann von Oppeln-Bronikowski)这样说道：“奥佩伦，如果你没能将英军赶回大海，我们就会输掉这场战争。”

随后，奥佩伦-布罗尼科斯基上校登上坦克，下令前进。装甲掷弹兵搭乘汽车在左路前进，坦克则在右路前进。

6月6日早晨，斯塔福德郡义勇骑兵团登陆



■ 上图为1944年6月6日英军第13/18轻骑兵团的一辆两栖型“谢尔曼”2型坦克在即将完成抢滩之时搁浅在“剑”海滩上。两栖型“谢尔曼”坦克在车体四周安装了帆布围裙，撑起后可以让坦克漂浮在水面上。

■ 下图是第13/18轻骑兵团遗留在“剑”海滩上的几辆的两栖型“谢尔曼”坦克。



■ 下图是1944年6月6日在“剑”海滩上，一些英军士兵借助第79装甲师的一辆装有290毫米臼炮的“皇家工兵装甲车辆”(AVRE)的掩护，躲避德军的炮击。照片背景处则是2辆M10“狼獾”坦克歼击车。第79装甲师装备了大量特种坦克，以便在登陆过程中提供各类辅助性支援。



“剑”海滩，支援第3步兵师第185步兵旅向内陆发起进攻。在登陆日当天抵达“剑”海滩的英军装甲团中，只有他们装备了常规型坦克，其他的都是第79装甲师的特种坦克。国王直属什罗普郡轻步兵团第2营的步兵乘坐他们的坦克前进。直到中午，英军步兵的重型武器仍堵在滩头，坦克也被雷区挡住了道路。领头坦克占领了佩里耶(Periers) 61号高地，但树林中的德军火炮发动的侧翼攻击击毁了英军4辆坦克。16时，斯塔福德郡义勇骑兵团的一个中队、第20反坦克炮团的M10“狼獾”坦克歼击车和国王属什罗普郡轻步兵团第2营的步兵，一起沿着比埃维尔-伯维尔(Biéville-Beuville)公路向卡昂挺进，支援进攻“希尔曼”(Hillman)据点，并对佩里耶61号高地的侧翼进行屏护。

很快，英军斯塔福德郡义勇骑兵团的一个侦察分队报告，德军40辆坦克正在快速挺进。国王直属什罗普郡轻步兵团第2营营长杰克·毛里斯中校(Jack Maurice)也得到了Y中队的警报——正

有德军坦克驶来。英军发现的就是德军第21装甲师发起反击的奥佩伦战斗群。德军第21装甲师主要装备四号坦克，也装备了一些法制S35“索玛”中型坦克和在法军坦克底盘上改装的自行

反坦克炮。经过卡昂赶往前线的路上，德军装甲纵队已经遭到了英军“台风”攻击机的打击，受到了一些损失。

英军迅速组织起防御，将斯塔福德郡义勇骑兵团A中队部署在阵地左翼，阵地中央是国王直属什罗普郡轻步兵团第2营的6磅反坦克炮和第20反坦克炮团第41连的M10“狼獾”坦克歼击车。径直冲过来的德军坦克遭到英军当头一棒，4辆坦



■ 赫尔曼·冯·奥佩伦-布罗尼科斯基 1899年1月2日生于柏林，1912年参军，1943年1月1日获得骑士十字勋章，1944年7月28日获得橡叶饰，1945年4月17日获得双剑饰。1966年9月19日去世。

■ 执行反攻任务的德军第21装甲师第100装甲团的四号坦克正在卡昂地区向前线推进，此照摄于1944年6月6日。





■ 此照摄于1944年6月6日，英军第3步兵师第20反坦克炮团的M10“狼獾”坦克歼击车掩护着本师的步兵从“剑”滩向内陆推进。

克当即被击毁，另有多辆被打瘫。晕头转向的德军向左迂回，试图绕过佩里耶61号高地。斯塔福德郡义勇骑兵团B中队的3辆“萤火虫”和1辆“谢尔曼”3型前往接敌，击毁了3辆以上德军坦克。随后，德军坦克躲进了树林。英军坦克和野战炮兵的火力追射，迫使德军坦克从树林中开了出来。德军第22装甲团第2营像无头苍蝇一样闯入了英军第7野战炮团M7“牧师”自行榴弹炮的阵地，结果遭到痛打。

在这场混乱的反击中，德军有13辆坦克被彻底击毁，更多的坦克被打瘫和击伤。根据英军斯塔福德郡义勇骑兵团战地日志的记述，在德军损

失的13辆坦克中，他们击毁了其中的7辆，其中有2辆四号坦克装备了长身管75毫米炮。斯塔福德郡义勇骑兵团有2辆坦克各挨了一炮，但都没有丧失战斗力。第20反坦克炮团损失了一辆“阿喀琉斯”。德军部分四号坦克装有附加装甲，外形与“虎”式坦克相似，因而被误认为“虎”式坦克。

1944年6月6日斯塔福德郡义勇骑兵团与德军第22装甲团的这场战斗，也是“萤火虫”与德军坦克的首次对决——“萤火虫”首战告捷，旗开得胜。

随着滩头的稳固，英军与加军后续的装甲团开始登陆。登陆之初，这些装甲团并没有足够的“萤

■ 此照也是摄于1944年6月6日，英军第27装甲旅斯塔福德郡义勇骑兵团的“谢尔曼”坦克正在支援英军第3步兵师推进。

